

---

الديوان الوطني للمناجم

---

تقرير مراقب الحسابات حول

القوائم المالية المختومة في

31 ديسمبر 2020

---

## الفهرس

### الصفحة

06-01

التقرير العام لمراقب الحسابات

07

التقرير الخاص لمراقب الحسابات

القوائم المالية والإيضاحات للسنة المالية المختومة في

31 ديسمبر 2020

الديوان الوطني للمناجم  
التقرير العام لمراقب الحسابات  
حول القوائم المالية  
المختومة في  
31 ديسمبر 2020

الديوان الوطني للمناجم

التقرير العام لمراجع الحسابات حول القوائم المالية

المنتهية في 31 ديسمبر 2020

حضرات السيدات والسادة أعضاء مجلس المؤسسة للديوان الوطني للمناجم

**الرأي المتحفظ**

تنفيذا لمهمة مراجعة الحسابات، قمنا بمراجعة القوائم المالية للديوان الوطني للمناجم، والتي تتكون من الموازنة كما في 31 ديسمبر 2020 وقائمة النتائج وجدول التدفقات النقدية للسنة المالية المنتهية بذات التاريخ، بالإضافة إلى إيضاحات حول القوائم المالية بما في ذلك ملخصا لأهم السياسات المحاسبية وقواعد القياس وعلى بيانات تفسيرية أخرى. وتظهر هذه القوائم مجموعا صافيا للموازنة بـ 12.822.6327 دينار ونتيجة صافية إيجابية بـ 336.342 دينار.

برأينا، وباستثناء تأثيرات تسوية النقاط المذكورة بالفقرة أساس الرأي المتحفظ، فإنّ البيانات المالية تمثل بصورة حقيقية وعادلة، في كلّ الجوانب الجوهرية، للوضعية المالية للديوان الوطني للمناجم في 31 ديسمبر 2020 ونتيجة نشاطه وتدفعاته النقدية للسنة المالية المنتهية بذات التاريخ، وفق المعايير المحاسبية المعتمدة في تونس.

**أساس الرأي المتحفظ**

يتضمّن رأينا حول البيانات المالية للديوان الوطني للمناجم للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2020 التحفظات التالية:

## 1. الأصول الثابتة

بلغت أرصدة الأصول الثابتة المادية المضمنة بالقوائم المالية للديوان في 31 ديسمبر 2020 مبلغا خاما بقيمة 12.612.560 دينار ومبلغا صافيا بقيمة 3.446.437 دينار. ولم يتم الديوان بجرد مادي لهذه الأصول خلافا للفصل 17 من القانون عدد 96-112 بتاريخ 30 ديسمبر 1996 والمتعلق بالنظام المحاسبي للمؤسسات.

إضافة لذلك، يوجد إختلاف بين أرصدة الأصول الثابتة المضمنة بالقوائم المالية للديوان في 31 ديسمبر 2020 وجدول الإستهلاكات المستخرج من التطبيقية الإعلامية بقيمة 481.884 دينار مما يحول من التأكد من صحة الإستهلاكات السنوية المسجلة بالمحاسبة.

إن هذه الوضعية لا تمكن من التأكد من مطابقة الأصول المسجلة بالدفاتر المحاسبية مع الأصول الموجودة فعليا كما لا تمكننا من التعرف على التأثيرات التي قد تنجر عن عملية المقاربة بين الأرصدة المحاسبية ونتائج الجرد المادي موفي سنة 2020.

## 2. المخزونات

بلغت أرصدة مخزون الخرائط الجيولوجية المضمنة بالقوائم المالية للديوان في 31 ديسمبر 2020 مبلغا خاما بقيمة 3.361.020 دينار مقيمة بسعر البيع بدلاً من تقييمها إعتقادا على تكلفة الإنتاج، وهذا مخالف لمعيار المحاسبة التونسي رقم 4 المتعلق بالمخزون.

إن الإمكانيات التقنية للتطبيقات الموضوعية للإدارة لا تجعل من الممكن تقييم تأثير تطبيق سعر التكلفة على قيمة المخزون المدرجة في القوائم المالية في تاريخ الإغلاق ويحول دون الجزم بصحة وشمولية رصيدها.

في انتظار تركيز منظومة محاسبة تحليلية تمكن من تقييم سعر التكلفة بصورة دقيقة وثابتة ومصادق عليه من طرف مجلس المؤسسة فإنه لا يمكن التأكد من مطابقة القيمة المدرجة في القوائم المالية مع القيمة الحقيقية لهذا المخزون.

إضافة لذلك، لم يتم الديوان بالجرد المادي الفعلي لهذه المخزونات فقد تم إحتساب المخزون إعتقادا على مخزون أول السنة والتحركات الحاصلة خلالها.

إن هذه الوضعية لا تمكن من التأكد من مطابقة المخزونات المسجلة بالدفاتر المحاسبية مع المخزونات الموجودة فعليا كما لا تمكننا من التعرف على التأثيرات التي قد تنجر عن عملية المقاربة بين الأرصدة المحاسبية ونتائج الجرد المادي موفي سنة 2020.

### 3. أرصدة قديمة غير مبررة

تشتمل أصول وخصوم الديوان على أرصدة قديمة غير مبررة تبلغ على التوالي 238.533 دينار و5.980 دينار موضحة بالتفصيل على النحو التالي:

رقم الحساب	الأصول	الخصوم
43690	89.354	الخصم من المورد
43421	149.180	الأداء على القيمة المضافة
46100	5.980	الخصوم الجارية الأخرى
المجموع	238.533	5.980

وعليه، فإنه لا يمكننا تقدير انعكاسات التعديلات المحاسبية، التي قد تفرزها أعمال تسوية هذه الحسابات، على النتيجة المحاسبية للديوان.

برأينا، وباستثناء تأثيرات تسوية النقاط المذكورة أعلاه، فإنّ البيانات المالية المرافقة تمثل بصورة عادلة، في كلّ الجوانب الجوهرية، المركز المالي الديوان الوطني للمناجم في 31 ديسمبر 2020 ونتائج أعماله وتدققاته التقديّة للسنة الماليّة المنتهية في ذلك التاريخ وفقا للمعايير المحاسبية التّونسيّة.

### تقرير النشاط

إنّ مجلس المؤسسة هو المسؤول على المعلومات الواردة في التقرير السنوي. إن رأينا في القوائم المالية لا يشمل ما تضمنه تقرير مجلس المؤسسة وإننا لا نبدي بأي شكل من الأشكال استنتاجات التأكيد على ما ورد في هذا التقرير.

وإن مسؤوليتنا تتمثل في التحقق من صحة المعلومات الواردة في الحسابات المضمنة في تقرير مجلس المؤسسة بالرجوع إلى المعطيات الواردة بالقوائم المالية. وتتمثل أعمالنا في قراءة تقرير مجلس المؤسسة وتقييم ما إذا كان هناك تناقض جوهري بينه وبين القوائم المالية أو ما اطلعنا عليه خلال مهمة المراقبة أو إذا ما كان تقرير مجلس الإدارة به أخطاء جوهريّة. وإذا استنتجنا استناداً إلى العمل الذي قمنا به أن هناك إخلالات هامّة في تقرير المجلس فإن مطالبون بالإبلاغ عنها.

هذا وليس لدينا ما يجب ذكره والإبلاغ عنه في هذا الصدد.

### مسؤولية الإدارة والمكلفين بالحوكمة في إعداد القوائم المالية

إنّ الإدارة مسؤولة عن إعداد القوائم الماليّة، وعن عرضها بصورة وقيّة، وفقاً للمبادئ المحاسبية المتفق عليها عموماً بالبلاد التونسية، بالإضافة إلى وضع نظام رقابة داخلية، بالمستوى الذي يمكن من إعداد قوائم مالية، خالية من الأخطاء الجوهريّة، سواءً الناتجة عن الغش، أو الخطأ.

كما أن الإدارة مسؤولة عن تقييم قدرة الديوان على الاستمرار كمنشأة مستمرة، والإفصاح عن الأمور المتعلقة بمبدأ الاستمرارية، بما في ذلك استخدام مبدأ الاستمرارية في المحاسبة، عند إعداد القوائم المالية، إلا إذا كانت الإدارة تنوي إما تصفية الديوان، أو إيقاف عملياته، أو عدم وجود أي بديل واقعي آخر، سوى القيام بذلك.

إن المكلفين بمهمة الحوكمة مسؤولون على الإشراف وعلى مراقبة عملية إعداد القوائم المالية للديوان.

### مسؤولية مراجع الحسابات

تتمثل مسؤوليتنا في الحصول على تأكيد معقول من الضمان، بأن القوائم الماليّة، ككل، خالية من الأخطاء الجوهريّة، سواء كانت ناتجة عن غش أو خطأ، وذلك بغاية إصدار تقرير المراجعة.

• إن التأكيد المعقول، هو تأكيد عالي المستوى، ولكنه ليس ضماناً بأن عملية المراجعة، التي جرت وفقاً لمعايير التدقيق المتداولة في تونس، ستكشف دائماً كلّ الأخطاء الجوهريّة في حالة وجودها. إنّ الأخطاء قد تحدث نتيجة للغش أو الخطأ؛ ويتم اعتبارها جوهريّة عندما يكون مُنتظراً أن تؤثر على

القرارات الاقتصادية المُتخذة من قبل مستخدمي هذه القوائم المالية، وذلك سواءً كانت مُنفردة أو مُجمّعة مع أخطاء أخرى .

- وكجزء من عملية المراجعة وفقاً لمعايير التدقيق المتداولة في تونس، فإننا نمارس أحكاماً مهنية، ونقوم باعتماد تَمَشِّي نقدي طيلة هاته العملية، وكذلك نقوم بما يلي:
- تحديد، وتقييم مخاطر احتواء القوائم المالية على أخطاء جوهرية، سواء كانت ناتجة عن الغش أو الخطأ، وتصميم وتنفيذ إجراءات تدقيق تستجيب لهذه المخاطر، والحصول على عناصر إثبات كافية وملائمة لإبداء رأينا.
- إن المخاطر المُتعلّقة بعدم اكتشاف خطأ جوهري ناتج عن غش تُعدّ أكبر من تلك النَّاتجة عن خطأ، وذلك لما قد يتضمنه الغش من تواطؤ، أو تزوير، أو حذف متعمد، أو تأكيدات غير صحيحة، أو تجاوز لنظام الرقابة الداخلية.
- فهم عناصر نظام الرقابة الداخلية ذات الصلة بمراجعة القوائم المالية، وذلك بغاية تصميم إجراءات تدقيق ملائمة لها.
- تقييم مدى مُلائمة السياسات والطُرق المحاسبية المُعمّدة، ومدى موضوعيّة التقديرات المحاسبية التي قامت بها إدارة الديوان بما في ذلك الإفصاحات المتعلقة بها.
- التوصل إلى استنتاج بشأن مدى ملائمة استخدام الإدارة لفرضيّة الاستمرارية، بناءً على عناصر الإثبات التي تم الحصول عليها، حول وجود يقين جوهري من عدمه، مرتبط بأحداث أو ظروف يُمكن أن تُؤدّي إلى شكوك كبيرة حول قدرة الديوان على مواصلة أنشطة الإستغلال. وإذا ما استنتجنا وجود هذه الشكوك ، فعلياً لفت نظر قارئنا هذا التقرير وذلك بالإشارة إلى إفصاحات القوائم المالية ذات الصلة بها، أو بتعديل رأينا، إذا كانت هذه الإفصاحات غير كافية. إن استنتاجاتنا مبنية على عناصر الإثبات التي حصلنا عليها حتى تاريخ تقرير المراجعة. ومع ذلك فإن الأحداث، أو الظروف المستقبلية، قد تُؤدّي بالديوان إلى إيقاف أنشطة استغلاله.
- تقييم القوائم المالية في مُجملها وذلك فيما يتعلّق بضبطها، بِشكلها وبمُحتواها، بما في ذلك الإفصاحات المُقدّمة حولها، وتقدير مدى تعبيرها بصورة وقيّة عن مُختلف المعاملات والأحداث الواجب أخذها بعين الاعتبار على مُستوى هذه القوائم.



• هذا ونقوم بالتواصل مع المسؤولين المكلفين بمهمة الحوكمة، فيما يتعلّق بنطاق وتوقيت المراجعة، وباستنتاجاتنا المهمة بما في ذلك نقاط الضعف الهامة في نظام الرقابة الداخلية، التي تتكشف لنا خلال عملية المراجعة، بالإضافة إلى أي أمور أخرى.

وإننا نعتقد بأن عملية المراجعة قد وفرت أساسا معقولا لإبداء الرأي.

### تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

في إطار مهمة مراقبة الحسابات الموكولة إلينا، قمنا بالفحوصات الخُصوصية المُضمّنة بالمعايير المُدرجة بهيئة الخبراء المحاسبين بالبلاد التونسية وبالتصوص القانونية المعمول بها في هذا المجال.

### نجاعة نظام الرقابة الداخلية المحاسبي

هذا، وقمنا بتقييم عام لمدى فاعلية ونجاعة نظام الرقابة الداخلية للديوان وذلك فيما يتعلّق بمعالجة المعلومة المحاسبية وإعداد القوائم المالية. ونذكر في هذا الإطار أنّ تصميم وتطبيق هذا النظام والمتابعة الدورية لمدى نجاعته وكفاءته هي مسؤولية إدارة الديوان.

ولم نلاحظ، على أساس عمليات الفحص التي قمنا بها، وجود نقائص هامة من شأنها أن تؤثر على رأينا حول القوائم المالية.

تونس، في 14 جويلية 2021

**محمد أسامة الحمروني**

أسامة الحمروني  
خبير محاسب  
عضو بهيئة المحاسبين بالبلاد التونسية  
شرفاش 2 سيدي تونس - أريانة 2020  
الهاتف: 98 756 537 - الفاكس: 32 40 60 88



Cabinet d'expertise comptable

الديوان الوطني للمناجم  
التقرير الخاص لمراقب الحسابات  
حول القوائم المالية  
المختومة في  
31 ديسمبر 2020

**HAMROUNI MED OUSSAMA**  
Expert Comptable  
Membre de l'Ordre des Experts  
Comptables de Tunisie  
Commissaire aux Comptes

03 Rue Ali Boussek , Chrfech 2  
Sidi Thabet 2057 - Ariana  
Tél : 98 756 539 - FAX : 32 406 088  
E-mail : hamrouni.oussema@yahoo.com

الديوان الوطني للمناجم

التقرير الخاص لمراجحة الحسابات حول القوائم المالية

المنتهية في 31 ديسمبر 2020

حضرات السيدات والسادة أعضاء مجلس المؤسسة الديوان الوطني للمناجم

تطبيقاً لأحكام الفصل 09 من الأمر عدد 87-529 المؤرخ في 01 أفريل 1987، نحيطكم علماً أنه لم يقع إعلاننا من طرف الإدارة بوجود أي إتفاقية بين الديوان الوطني للمناجم وأحد أعضاء مجلس المؤسسة.

كما أنه خلال القيام بأعمالنا لم نتعرض لوجود أي إتفاقية أبرمت بين الديوان الوطني للمناجم وأعضاء مجلس المؤسسة تدخل تحت طائلة هذا الفصل.

تونس في 14 جويلية 2021

**محمد أسامة الحمروني**



أسامة الحمروني  
خبير محاسبي - مراقب حسابات  
عضو بهيئة المحاسبين بالإبلاغ المتونسية  
شرفان 2 سيدي ثابت - أريانة 2020  
الهاتف: 98 756 539 - الفاكس: 32 40 60 88

الديوان الوطني للمناجم  
القوائم المالية  
المختومة في  
31 ديسمبر 2020

القوائم المالية المختتمة

بتاريخ 31 ديسمبر 2020



الديوان الوطني للمناجم

الموازنة  
( بالدينار )

سنة محاسبية مختومة في 31 ديسمبر 2020

2019	2020	إيضاحات	الأصول
<b>3 996 610</b>	<b>3 593 439</b>	1	الأصول غير الجارية
29 666 457	29 669 897	1-1	الأصول غير المادية
-29 635 792	-29 648 293		تطرح الإستهلاكات
<b>665 30</b>	<b>21 605</b>		الأصول غير المادية الصافية
12 591 309	12 612 560	2-1	الأصول المادية
-8 750 762	-9 166 124		تطرح الإستهلاكات
<b>3 840 547</b>	<b>3 446 437</b>		المادية الصافية الأصول
1 484 222	1 484 222	3-1	الأصول المالية
-1 358 825	-1 358 825		تطرح المتخزرات
<b>125 397</b>	<b>125 397</b>		الصافية الأصول المالية
<b>116 670 7</b>	<b>197 229 9</b>	2	الأصول الجارية
3 528 158	3 526 762	1-2	المخزونات
-3 480 975	-3 479 625		تطرح المتخزرات
<b>47 183</b>	<b>47 137</b>		
439 158	427 168	2-2	الحرفاء و الحسابات المتصلة بهم
-5 128	-48 438		تطرح المتخزرات
<b>434 030</b>	<b>378 730</b>		
5 155 876	3 827 239	3-2	أصول جارية أخرى
-372 817	-372 817		تطرح المتخزرات
<b>4 783 059</b>	<b>3 454 422</b>		
<b>2 405 844</b>	<b>5 348 907</b>	4-2	السيولة و ما يعادل السيولة
<b>11 666 727</b>	<b>12 822 635</b>		مجموع الأصول



الموازنة  
الأموال الذاتية و الخصوم

سنة محاسبية مختومة في 31 ديسمبر 2020

2019	2020	إيضاحات	الأموال الذاتية و الخصوم
<b>3 444 307</b>	<b>4 917 249</b>	3	<b>الأموال الذاتية</b>
1 184 867	1 184 867		رأس المال الإجتماعي
8 166 683	8 166 683		الإحتياطات
10 016 897	11 153 498		أموال ذاتية الأخرى
-20 865 215	-21 903 089		النتائج المؤجلة
5 978 948	5 978 949		التعديلات المؤثرة على النتائج المؤجلة
<b>4 482 181</b>	<b>4 580 906</b>		مجموع الأموال الذاتية قبل احتساب نتيجة السنة المحاسبية
-1 037 874	336 342		نتيجة السنة المحاسبية
<b>3 444 307</b>	<b>4 917 249</b>		مجموع الأموال الذاتية قبل التخصيص
<b>8 222 420</b>	<b>7 905 387</b>		<b>الخصوم</b>
<b>5 720 813</b>	<b>5 755 865</b>	4	الخصوم غير الجارية
3 063 587	3 097 827		قرض الصندوق الوطني للضمان الإجتماعي
-			ضمانات مدفوعة
2 657 326	2 658 038		مدخرات
<b>2 501 507</b>	<b>2 149 522</b>	5	الخصوم الجارية
755 986	481 794	1-5	المزودون و الحسابات المتصلة بهم
1 745 520	1 667 728	2-5	الخصوم الجارية الأخرى
<b>11 666 727</b>	<b>12 822 635</b>		مجموع الأموال الذاتية و الخصوم





# الديوان الوطني للمناجم

## قائمة النتائج

(بالدينار)

سنة محاسبية مختتمة في 31 ديسمبر 2020

2019	2020	إيضاحات	البنود
			<u>إيرادات الاستغلال</u>
237 295	89 745		المدخل
5 623 000	5 730 000		منح الاستغلال
676 594	518 400		إيرادات الاستغلال الأخرى
706 427	495 142		استرداد على مدخرات و استهلاكات
<b>6 882 677</b>	<b>6 833 287</b>	6-1	مجموع إيرادات الاستغلال
			<u>أعباء الاستغلال</u>
-16 499	1 395		تغيير المخزون
502 711	292 843		مشتريات مستهلكة
143 901	37 702		أعباء البحوث و الدراسات
4 780 356	4 306 679	6-2	أعباء الأعوان
796 337 1	953 681		مخصصات الاستهلاكات و المدخرات
1 146 005	879 126	6-3	أعباء الإستغلال الأخرى
<b>7 894 269</b>	<b>6 471 426</b>		مجموع أعباء الاستغلال
<b>-1 011 593</b>	<b>860 361</b>	(2)-(1)	<u>نتيجة الاستغلال</u>
-34 240	-34 240		أعباء مالية صافية
22 376	11 851		الأرباح العادية الأخرى
-13 850	-2 629		الخسائر العادية الأخرى
<b>-1 037 306</b>	<b>336 842</b>		نتيجة الأنشطة العادية قبل احتساب الأداءات
-568	-500		الأداء على الأرباح
<b>-1 037 874</b>	<b>336 342</b>	6	نتيجة الأنشطة العادية بعد احتساب الأداءات
<b>-1 037 874</b>	<b>336 342</b>		النتيجة الصافية للسنة المحاسبية
-			انعكسات التعديلات المحاسبية
<b>-1 037 874</b>	<b>336 342</b>		النتيجة بعد التعديلات المحاسبية





الديوان الوطني للمناجم

جدول التدفقات النقدية  
سنة محاسبية مختتمة في 31 ديسمبر 2020  
(بالدينار)

2019	2020	البنود
		التدفقات النقدية المتصلة بالاستغلال
-1 037 874	336 342	النتيجة الصافية
		تسويات بالنسبة لـ :
844 004	471 883	استهلاكات و مدخرات
-649 101	-518 400	استرداد على استهلاكات و مدخرات
		تغييرات :
-16 499	46	*المخزونات
-201 494	11 990	*المستحقات
-410 940	1 328 637	*أصول أخرى
601 904	-317 744	* المزودين و الخصوم الأخرى
		فائض التفويت في أصول مادية
<b>-870 000</b>	<b>1 312 755</b>	التدفقات النقدية المتأتية من الاستغلال
		التدفقات النقدية المتصلة بأنشطة الاستثمار
-475 902	-24 692	الدفعات المتأتية من إقتناء أصول ثابتة
-	-	المقايض المتأتية من التفويت في أصول ثابتة
-	-	الدفعات المتأتية من إقتناء أصول مالية
<b>-475 902</b>	<b>-24 692</b>	التدفقات النقدية المخصصة بأنشطة الاستثمار
		التدفقات النقدية المخصصة بأنشطة التمويل
		مقايض متأتية من القروض
		تسديد قروض
1 575 800	1 655 000	مقايض متأتية من منح الإستثمار
<b>1 575 800</b>	<b>1 655 000</b>	التدفقات النقدية المخصصة لانشطة التمويل
<b>229 897</b>	<b>2 943 063</b>	تغير الخزينة
2 405 844	2 405 844	الخزينة في بداية السنة المحاسبية
2 405 844	5 348 907	الخزينة عند ختم السنة المحاسبية

